

ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

ABM-CONTAINER SRL

Erforderliche Hinweise:

Diese allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten für alle unsere Lieferungen und Verträge mit Kunden, unabhängig davon, ob es sich um natürliche Personen, juristische Personen oder öffentliche Einrichtungen handelt, gemäß dem geltenden rumänischen Handelsrecht.

Durch die Nutzung unserer Dienstleistungen oder durch die Bestellung von Containern oder anderen Produkten und Dienstleistungen akzeptiert, erkennt und übernimmt der Kunde ausdrücklich diese Bedingungen.

Sofern keine schriftliche Vereinbarung zur Änderung der vertraglichen Bedingungen getroffen wird, gelten diese Bedingungen auch für nachfolgende Geschäfte und setzen alle abweichenden Einkaufsbedingungen des Kunden außer Kraft.

1. Vertragsabschluss, Angebote und Unterlagen, Lieferumfang

1.1. Unsere Angebote können bis zur Unterzeichnung des Vertrages oder der Bestätigung der Auftragsannahme einseitig geändert werden und gelten als Aufforderung zur Abgabe einer Bestellung. Kaufverträge werden ausschließlich schriftlich abgeschlossen, einschließlich unseres Angebots an den Kunden und unserer Annahme seiner Bestellung. Alle vorherigen Vereinbarungen, die nicht in der Vertragsdokumentation oder den Begleitunterlagen enthalten sind, gelten als nichtig, es sei denn, sie wurden schriftlich best...

1.2. Technische Unterlagen wie Pläne, Entwürfe, Kostenvoranschläge, Muster und Kataloge bleiben Eigentum des Lieferanten und Bestandteil des Angebots. Jegliche Nutzung, Vervielfältigung, Weitergabe oder Veröffentlichung ohne vorherige schriftliche Zustimmung von ABM-CONTAINER ist untersagt.

1.3. Zeichnungen und Skizzen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und sind nicht als technische Grundlage zu verwenden. Technische Beschreibungen und Angebote haben Vorrang bei eventuellen Unstimmigkeiten. Erforderliche technische Unterlagen oder Zertifikate für die Nutzung durch den Kunden oder gegenüber Dritten müssen vor Vertragsunterzeichnung ausdrücklich schriftlich angefordert werden. Spätere Anforderungen sind für ABM-CONTAINER nicht bindend.

1.4. Eine besondere Qualität der Materialien oder Waren ist nur dann garantiert, wenn dies ausdrücklich schriftlich bestätigt wurde. Technische Angaben, Normen, Beschreibungen in Broschüren oder Empfehlungen beruhen auf unserem Kenntnisstand oder den Angaben der Hersteller und stellen keine Garantie dar.

[... Die Abschnitte 2 bis 8 folgen als vollständige Übersetzung ...]

2. Lieferbedingungen

2.1. Lieferfristen: Die Lieferfristen beginnen mit dem Datum der Auftragsbestätigung durch

ABM-CONTAINER.

2.2. Lieferbedingungen: Die Lieferung gilt als „ab Werk“ von dem angegebenen Standort oder Lager von ABM-CONTAINER.

2.3. Eigentumsübertragung: Das Eigentum an den Waren geht erst nach vollständiger Bezahlung des Kaufpreises und Erfüllung aller sonstigen Verpflichtungen aus der Geschäftsbeziehung auf den Kunden über. Der Kunde darf die Waren im Rahmen seiner gewöhnlichen Geschäftstätigkeit nutzen, solange er seinen Verpflichtungen ordnungsgemäß nachkommt, sowohl bei Warenkäufen als auch bei Dienstleistungen wie Montage oder Vermietung.

2.4. Verzögerungen und höhere Gewalt: Werden Lieferungen oder Leistungen unserer Zulieferer nicht, nicht rechtzeitig oder mangelhaft erbracht, ohne dass uns ein Verschulden trifft, oder tritt ein Fall höherer Gewalt ein, sind wir berechtigt, die Lieferung zu verschieben oder ganz bzw. teilweise vom Vertrag zurückzutreten. Höhere Gewalt umfasst Streiks, militärische Konflikte, Lockdowns, behördliche Eingriffe, Energie- oder Rohstoffmangel, Transportsperrungen, betriebliche Hindernisse (z. B. Feuer, Überschwemmung, M...

2.5. Transport und Risiko: Die Lieferung erfolgt auf Kosten des Kunden. Das Risiko des Transports geht ab unserem Verladeort auf den Kunden über – unabhängig davon, ob wir die Transportkosten tragen oder eigene Fahrzeuge einsetzen. Entladung und Montage liegen stets in der Verantwortung des Kunden. Unsere Mitarbeiter handeln hierbei nicht als unsere Erfüllungsgehilfen.

2.6. Rücktrittsrecht: Wird ein verbindlicher Liefertermin um mehr als 60 Tage überschritten, kann der Kunde gemäß Ziffer 2.4 vom Vertrag zurücktreten.

2.7. Verzugsentschädigung: Eine Haftung für Lieferverzug besteht nur bei vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten unsererseits oder durch unsere Erfüllungsgehilfen.

2.8. Abholung durch den Kunden: Holt der Kunde die Ware mit eigenen oder beauftragten Transportmitteln ab, ist er für ordnungsgemäße Verladung und Einhaltung der gesetzlichen Transportvorschriften verantwortlich.

2.9. Lieferung durch Dritte: Erfolgt die Lieferung durch Dritte, gelten die Bestimmungen gemäß Ziffer 2.8 sinngemäß, sofern deren Verhalten eine Haftung unsererseits begründen könnte.

2.10. Teil- und Vorablieferungen: ABM-CONTAINER ist berechtigt, Teil- oder Vorablieferungen vorzunehmen. Verweigert der Kunde die Annahme ordnungsgemäß gelieferter Waren, kann ABM-CONTAINER die Vertragserfüllung verlangen oder nach Fristsetzung vom Vertrag zurücktreten. Bei Ablehnung gehen Kosten und Risiko auf den Kunden über. Bereits entstandene Aufwendungen können ersetzt verlangt werden.

3. Abnahme, Prüfung und Mängelanzeige

3.1. Prüfung bei Erhalt: Der Kunde hat die gelieferten Waren unverzüglich auf Art, Menge und Qualität zu prüfen.

3.2. Mängelanzeige: Festgestellte Mängel sind schriftlich und spätestens innerhalb von 14 Kalendertagen nach Erhalt anzuzeigen. Transportschäden sind im Lieferschein zu vermerken und direkt dem Spediteur oder – bei durch uns organisierten Lieferungen – uns zu melden. Der Abschluss von Transportversicherungen obliegt dem Kunden.

3.3. Prüfung der Reklamation: Im Reklamationsfall ist uns die Überprüfung zu ermöglichen. Stellt sich die Beanstandung als unbegründet heraus, trägt der Kunde die entstandenen Kosten.

4. Preise

4.1. Preisfestlegung: Sofern nicht ausdrücklich anders angegeben, gelten unsere Nettopreise ab Lager zzgl. Verpackung, Verladung, Transport, Montage (falls zutreffend), Versicherung und gesetzlicher rumänischer Mehrwertsteuer. Unsere aktuellen Preislisten sind Grundlage der Angebote, es sei denn, in Einzelfällen wurde abgewichen. Etwaige Erhöhungen von Zöllen, Steuern oder Transportkosten nach Vertragsschluss trägt der Kunde.

4.2. Preisänderungen: Ändern sich unsere Preise zwischen Vertragsschluss und Lieferung, gilt der am Liefertag gültige Preis. Bei Preiserhöhungen kann der Kunde innerhalb von 14 Kalendertagen schriftlich vom Vertrag zurücktreten.

5. Zahlungsbedingungen

5.1. Zahlungsfristen: Rechnungen sind sofort nach Erhalt zahlbar, sofern keine besonderen Vereinbarungen getroffen wurden. Vorauszahlungen oder Nachnahme können verlangt werden. Bei Zahlungsverzug von mehr als 10 Tagen berechnen wir Verzugszinsen in Höhe von 5 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz der Nationalbank Rumäniens.

5.2. Zahlungspflicht: Kommt der Kunde in Zahlungsverzug, können wir alle offenen Forderungen sofort fällig stellen, Lieferungen zurückhalten oder vom Vertrag zurücktreten.

5.3. Aufrechnung und Zurückbehaltungsrechte: Aufrechnung und Zurückbehaltung sind nur bei rechtskräftig festgestellten oder von uns anerkannten Gegenforderungen zulässig.

5.4. Wechsel und Schecks: Wechsel und Schecks gelten erst mit vorbehaltloser Einlösung als Zahlung. Vorher gelten sie lediglich als Erfüllungshalber. Die damit verbundenen Kosten trägt der Kunde.

6. Gewährleistung, Haftungsausschluss und -begrenzung

6.1. Unsere Gewährleistung ergibt sich aus dem Angebot bzw. Vertrag. Ausgeschlossen ist sie bei:

- a. unsachgemäßer Verwendung,
- b. unsachgemäßer Lagerung oder Aufstellung,
- c. normaler Abnutzung oder Umwelteinflüssen,
- d. verspäteter oder unterlassener Mängelanzeige gemäß Ziff. 3.

6.2. Bei berechtigter Reklamation übernehmen wir – auch ohne ausdrückliche Garantie – wahlweise:

- Ersatzlieferung,
- Preisnachlass,
- Rücknahme und Rückerstattung.

6.3. Erfolgt keine fristgerechte Ersatzlieferung trotz Aufforderung, kann der Kunde:

- vom Vertrag zurücktreten oder
- eine angemessene Minderung verlangen.

6.4. Eine Haftung unsererseits besteht nur bei grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz und ist auf typische Schäden begrenzt. Haftung für Folgeschäden, entgangenen Gewinn oder

Vermögensschäden ist ausgeschlossen.

6.5. Ansprüche verjähren in 12 Monaten ab Lieferung.

6.6. Bei freiwilliger Rücknahme berechnen wir 10 % Bearbeitungsgebühr vom Kaufpreis.

7. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anwendbares Recht

7.1. Erfüllungsort ist unser Firmensitz in Bukarest, Rumänien.

7.2. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist das zuständige Gericht in Bukarest, Rumänien.

7.3. Es gilt ausschließlich rumänisches Recht. Das UN-Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.

8. Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Bedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt. Die unwirksame Bestimmung wird durch eine rechtlich zulässige Regelung ersetzt, die dem wirtschaftlichen Zweck am nächsten kommt.